

**A BY-LAW TO AMEND A BY-LAW  
RESPECTING THE TRAFFIC ON STREETS  
IN THE CITY OF SAINT JOHN, BY-LAW  
NUMBER MV-10.1, AND AMENDMENTS  
THERETO**

Be it enacted by the Common Council of  
The City of Saint John as follows:

A By-law of The City of Saint John entitled  
“A By-law respecting the Traffic on Streets in The  
City of Saint John, By-law Number MV-10.1” and  
amendments thereto, enacted on the 7<sup>th</sup> day of  
October, A.D. 2019, is hereby amended as follows:

**1.** The following subsections are added  
immediately after subsection 16(8):

“16(9) No person shall between the hours of 00:01  
of the first day of the month and 18:00 of the 15<sup>th</sup>  
day of the month from December 1<sup>st</sup> to May 31<sup>st</sup>,  
park a vehicle on the even numbered side of a street  
that is listed in Schedule “G-2”, and from 18:01 to  
24:00 on the 15<sup>th</sup> day of the month, a person is  
required to change their vehicle from odd  
numbered side to even numbered side of a street  
that is listed in Schedule “G-2”.

16(10) No person shall between the hours of 00:01  
of the 16<sup>th</sup> day of the month and 18:00 of the last  
day of the month from December 1<sup>st</sup> to May 31<sup>st</sup>,  
park a vehicle on the odd numbered side of a street  
that is listed in Schedule “G-2” and from 18:01 to  
24:00 on the last day of the month, a person is  
required to change their vehicle from even  
numbered side to odd numbered side of a street that  
is listed in Schedule “G-2”.”

**2.** Subsection 22(2) is repealed.

**3.** Schedule “C” – No Stopping Anytime is  
amended by adding the following words under the  
following headings:

**ARRÊTÉ MODIFIANT L'ARRÊTÉ  
RELATIF À LA CIRCULATION DANS LES  
RUES DE THE CITY OF SAINT JOHN,  
ARRÊTÉ NUMÉRO MV-10.1, ET  
MODIFICATIONS AFFÉRENTES**

Lors d'une réunion du conseil municipal,  
The City of Saint John a décrété ce qui suit :

Par les présentes, l'arrêté de The City of  
Saint John intitulé « Arrêté relatif à la circulation  
dans les rues de The City of Saint John, Arrêté  
numéro MV-10.1 » et modifications afférentes,  
décrété le 7<sup>e</sup> jour d'octobre 2019, est modifié  
comme suit :

**1.** Les paragraphes suivants sont ajoutés  
immédiatement après le paragraphe 16(8) :

« 16(9) Il est interdit à quiconque de stationner un  
véhicule entre 0 h 01 le premier jour du mois et 18 h  
le 15<sup>e</sup> jour du mois, du 1<sup>er</sup> décembre au 31 mai, sur  
le côté pair d'une rue inscrite à l'annexe « G-2 » et,  
entre 18 h 01 et 24 h le 15<sup>e</sup> jour du mois, il est requis  
de changer le véhicule du côté impair de la rue au  
côté pair de la rue inscrite à l'annexe « G-2 ».

16(10) Il est interdit à quiconque de stationner un  
véhicule entre 0 h 01 le 16<sup>e</sup> jour du mois et 18 h le  
dernier jour du mois, du 1<sup>er</sup> décembre au 31 mai, sur  
le côté impair d'une rue inscrite à l'annexe « G-2 »  
et, entre 18 h 01 et 24 h le dernier jour du mois, il  
est requis de changer le véhicule du côté pair de la  
rue au côté impair de la rue inscrite à l'annexe « G-  
2 ».

**2.** Le paragraphe 22(2) est abrogé.

**3.** L'annexe « C » – Interdiction d'arrêter en  
tout temps est modifié par l'adjonction des mots  
suivants sous les titres suivants :

Street	Side	Limits
University Avenue	South	Millidge Avenue to a point 29.2 metres easterly

Rue	Côté	Limites
avenue University	sud	de la avenue Millidge à un point situé 29.2 mètres en direction est

4. Schedule “G” – Alternate Side Parking is repealed and replaced with the following:

4. L’annexe « G » – Stationnement en alternance est abrogée et remplacé par ce qui suit :

SCHEDULE “G” ALTERNATE SIDE PARKING		ANNEXE « G » STATIONNEMENT EN ALTERNANCE	
Street	Limits	Rue	Limites
Britain Street	Entire length	rue Britain	sur toute sa longueur
Broad Street	Sydney Street to Pitt Street	rue Broad	de la rue Sydney à la rue Pitt
Broadview Avenue	Entire length	avenue Broadview	sur toute sa longueur
Brunswick Drive	Paul Harris Steet to Nevins Lane	promenade Brunswick	de la rue Paul Harris à l’allée Nevins
Canterbury Street	Queen Street to Lower Cove Loop	rue Canterbury	de la rue Queen à la boucle Lower Cove
Carmarthen Street	Leinster Street to Broadview Avenue	rue Carmarthen	de la rue Leinster à l’avenue Broadview
Charles Street	Entire length	rue Charles	sur toute sa longueur
Charlotte Street	Princess Street to Duke Street	rue Charlotte	de la rue Princess à la rue Duke
Charlotte Street	Queen Square North to end	rue Charlotte	de la place Queen Nord à son extrémité
Cliff Street	Entire length	rue Cliff	sur toute sa longueur
Coburg Street	East side from Paddock Street to Cliff Street	rue Coburg	du côté est de la rue Paddock à la rue Cliff
Coburg Street	West side from Paddock Street to Hazen Street	rue Coburg	du côté ouest de la rue Paddock à la rue Hazen

Delhi Street	Entire length	rue Delhi	sur toute sa longueur
Dorchester Street	Hazen Street to Carleton Street	rue Dorchester	de la rue Hazen à la rue Carleton
Duke Street	Canterbury Street to Crown Street	rue Duck	de la rue Canterbury à la rue Crown
Elliott Row	Entire length	rang Elliott	sur toute sa longueur
Exmouth Street	Richmond Street to a point 33 metres west of Brunswick Drive	rue Exmouth	de la rue Richmond à un point situé à 33 mètres à l'ouest de la promenade Brunswick
Germain Street	Ross Street to Princess Street	rue Germain	de la rue Ross à la rue Princess
Harding Street	Entire length	rue Harding	sur toute sa longueur
Horsfield Street	Entire length	rue Horsfield	sur toute sa longueur
King Street East	Crown St. to the easterly end of King St. East	rue King Est	de la rue Crown à l'extrémité est de la rue King Est
Leinster Street	Entire length	rue Leinster	sur toute sa longueur
Mecklenburg Street	Entire length	rue Mecklenburg	sur toute sa longueur
Orange Street	Entire length	rue Orange	sur toute sa longueur
Paddock Street	Entire length	rue Paddock	sur toute sa longueur
Peters Street	Entire length	rue Peters	sur toute sa longueur
Pitt Street	Union Street to Broad Street	rue Pitt	de la rue Union à la rue Broad
Prince William Street	Queen Street to Saint James Street	rue Prince William	de la rue Queen à la rue Saint James
Princess Street	Charlotte Street to Crown Street	rue Princess	de la rue Charlotte à la rue Crown
Queen Square North	Entire length	place Queen Nord	sur toute sa longueur
Queen Street	Sydney Street to Crown Street	rue Queen	de la rue Sydney à la rue Crown
Queen Street	Charlotte Street to Prince William Street	rue Queen	de la rue Charlotte à la rue Prince William
Ross Street	Entire length	rue Ross	sur toute sa longueur

Saint Andrews Street	Entire length	rue Saint Andrews	sur toute sa longueur
Saint James Street	Entire length	rue Saint James	sur toute sa longueur
Sewell Street	Entire length	rue Sewell	sur toute sa longueur
Sydney Street	Princess Street to end	rue Sydney	de la rue Princess à son extrémité
Waterloo Street	Richmond Street to Delhi Street	rue Waterloo	de la rue Richmond à la rue Delhi
Wentworth Street	Union Street to Broadview Avenue	rue Wentworth	de la rue Union à l'avenue Broadview

5. Schedule "G-2" – Alternate Side Parking December 1 to May 31 is added immediately after Schedule "G-1":

5. L'annexe « G-2 » – Stationnement en alternance du 1er décembre au 31 mai est ajoutée immédiatement après l'annexe « G-1 » :

<b>SCHEDULE "G-2" ALTERNATE SIDE PARKING December 1 to May 31</b>		<b>ANNEXE « G-2 » STATIONNEMENT EN ALTERNANCE Du 1<sup>er</sup> décembre au 31 mai</b>	
<b>Street</b>	<b>Limits</b>	<b>Rue</b>	<b>Limites</b>
Albert Street	Victoria Street to Dead End	rue Albert	de la rue Victoria au cul-de-sac
Autumn Street	Entire length	rue Autumn	sur toute sa longueur
Bridge Street	Main Street to Dead End	rue Bridge	de la rue Main au cul-de-sac
Bryden Street	Adelaide Street to Westerly end	rue Bryden	de la rue Adelaide à son extrémité ouest
Canon Street	Rockland Road to Westerly end	rue Canon	du chemin Rockland à son extrémité ouest
Cedar Street	Main Street to Southerly end	rue Cedar	de la rue Main à son extrémité sud
Charlotte Street West	Watson Street to Ludlow Street	rue Charlotte Ouest	de la rue Watson à la rue Ludlow
Cunard Street	Entire length	rue Cunard	sur toute sa longueur
Douglas Street	Main Street to Southerly end	rue Douglas	de la rue Main à son extrémité sud
Durham Street	Victoria Street to Main Street	rue Durham	de la rue Victoria à la rue Main

Durham Street	Newman Street to Dead End at Northerly end	rue Durham	de la rue Newman au cul-de-sac à l'extrémité nord
Elgin Street	Victoria Street to Main Street	rue Elgin	de la rue Victoria à la rue Main
First Street	Cranston Avenue to Cedar Grove Crescent	rue First	de l'avenue Cranston au croissant Cedar Grove
Gooderich Street	Wright Street to Seeley Street	rue Gooderich	de la rue Wright à la rue Seeley
Guilford Street	Market Place to City Line	rue Guilford	de la place Market à la ligne City
Harvey Street	Main Street to Clarendon Street	rue Harvey	de la rue Main à la rue Clarendon
Holly Street	Main Street to Victoria Street	rue Holly	de la rue Main à la rue Victoria
Kennedy Place	Kennedy Street to Westerly end	place Kennedy	de la rue Kennedy à son extrémité ouest
King Street West	Watson Street to Market Place	rue King Ouest	de la rue Watson à la place Market
Lancaster Street	Suffolk Street to Clarence Street	rue Lancaster	de la rue Suffolk à la rue Clarence
McKiel Street	Morris Street to Connors Street	rue McKiel	de la rue Morris à la rue Connors
Natalie Street	Millidge Avenue to Visart Street	rue Natalie	de l'avenue Millidge à la rue Visart
Queen Street West	Victoria Street West to Albert Street	rue Queen Ouest	de la rue Victoria Ouest à la rue Albert
Riverview Drive	Riverview Place to Dead End at northerly end	promenade Riverview	de la place Riverview au cul-de-sac à l'extrémité nord
Rockland Road	Parks Street to Dead End	chemin Rockland	de la rue Parks au cul-de-sac
Saint George Street	Lancaster Street to Watson Street	rue Saint George	de la rue Lancaster à la rue Watson
Saint James Street West	Entire length	rue Saint James Ouest	sur toute sa longueur
Spring Street	Winter Street to Northerly end	rue Spring	de la rue Winter à son extrémité nord
Spruce Street	Wright Street to Seely Street	rue Spruce	de la rue Wright à la rue Seely
Suffolk Street	Lancaster Street to City Line	rue Suffolk	de la rue Lancaster à la ligne City

Tartan Street	Entire length	rue Tartan	sur toute sa longueur
Third Street	Cranston Avenue to Dead End	rue Third	de l'avenue Cranston au cul-de-sac
Topeka Street	Edith Avenue to Park Avenue	rue Topeka	de l'avenue Edith à l'avenue Park
Tower Street	Watson Street to Ludlow Street	rue Tower	de la rue Watson à la rue Ludlow
Visart Street	Adelaide Street to Natalie Street	rue Visart	de la rue Adelaide à la rue Natalie
Watson Street	King Street West to Prince Street	rue Watson	de la rue King Ouest à la rue Prince
Watson Street	Saint George Street to Rodney Street	rue Watson	de la rue Saint George à la rue Rodney
Winslow Street	Lancaster Street to Watson Street	rue Winslow	de la rue Lancaster à la rue Watson
Winslow Street	Watson Street to Ludlow Street	rue Winslow	de la rue Watson à la rue Ludlow
Woodlawn Avenue	Saint Catherine Street to Dead End	avenue Woodlawn	de la rue Saint Catherine au cul-de-sac

6. Schedule "L" – 60 Km/H Speed Limits is amended by deleting the following words under the following headings:

6. L'annexe « L » – Vitesses maximales autorisées de 60 km/h est modifiée par la suppression des mots suivants sous les titres suivants :

Street	Limits	Rue	Limites
University Avenue	Sandy Point Road to Millidge Avenue	avenue University	du chemin Sandy Point à l'avenue Millidge

7. Schedule "Q" – School Zones is repealed and replaced with the following:

7. L'annexe « Q » – Zones scolaires est abrogée et remplacé par ce qui suit :

SCHEDULE "Q" SCHOOL ZONES		ANNEXE « Q » ZONES SCOLAIRES	
Streets	Limits	Rues	Limites
Argyle Street	Fundy Drive to 34 metres south of Fundy Drive	rue Argyle	de la promenade Fundy à un point situé à 34 mètres au sud de la promenade Fundy
Black Street	Daniel Avenue to 172 metres southerly	rue Black	de l'avenue Daniel à un point situé à 172 mètres en direction sud

Canterbury Street	Duke Street to 110 metres southerly	rue Canterbury	de la rue Duke à un point situé à 110 mètres en direction sud
Centre Street	Fundy Drive to Summer Street West	rue Centre	de la promenade Fundy à la rue Summer ouest
Champlain Drive	42 metres south of Rosedale Crescent to 38 metres north of Dorothea Drive	promenade Champlain	d'un point situé à 42 mètres au sud du croissant Rosedale à un point situé à 38 mètres au nord de la promenade Dorothea
Clarendon Street	23 metres west of Douglas Street to 20 metres east of Douglas Street	rue Clarendon	d'un point situé à 23 mètres au ouest du rue Douglas à un point situé à 20 mètres au est du rue Douglas
Constance Street	Valerie Street to Dead End	rue Constance	de la rue Valerie à son extrémité
Courtenay Avenue	Loch Lomond Road to 286 metres southerly	avenue Courtenay	du chemin Loch Lomond à un point situé à 286 mètres en direction sud
Cranston Avenue	166 metres south of Thornbrough Street to Fourth Street	avenue Cranston	d'un point situé à 166 mètres au sud du rue Thornbrough à la rue Fourth
Daniel Avenue	38 metres west of Millidge Avenue to MacAuley Avenue	avenue Daniel	d'un point situé à 38 mètres au ouest du avenue Millidge à la avenue MacAuley
Donaldson Street	Black Street to 101 metres easterly	rue Donaldson	de la rue Black à un point situé à 101 mètres en direction est
Douglas Street	Entire length	rue Douglas	sur toute sa longueur
Evergreen Avenue	Loch Lomond Road to Hemlock Street	avenue Evergreen	du chemin Loch Lomond à la rue Hemlock
Fifth Street	Cranston Avenue to Parks Street	rue Fifth	de l'ave Cranston à la rue Parks
Fundy Drive	26 metres west of Young Street to 200 metres west of Havelock Street	promenade Fundy	d'un point situé à 26 mètres au ouest du rue Young à un point situé à 200 mètres au ouest du rue Havelock
Fundy Drive	Thomas Avenue to 40 metres west of Centre Street	promenade Fundy	de l'avenue Thomas à un point situé à 40 mètres au ouest de la rue Centre
Glengarry Drive	Westmorland Road to 341.7 metres south of Westmorland Road	promenade Glengarry	du chemin Westmorland à un point situé à 341,7 mètres au sud du chemin Westmorland

Havelock Street	72 metres north of Young Street to Fundy Drive	rue Havelock	d'un point situé à 72 mètres au nord du rue Young à la promenade Fundy
Lakeview Drive	132 metres north of Charles Street to Lakewood Avenue	promenade Lakeview	d'un point situé à 132 mètres au nord du rue Charles à la avenue Lakewood
Leinster Street	Sydney Street to 14.60 metres west of Carmathen Street	rue Leinster	de la rue Sydney à un point situé à 14,60 mètres à l'ouest de la rue Carmathen
Lensdale Crescent	Lakeview Drive to Dead End	croissant Lensdale	de la promenade Lakeview à son extrémité
Loch Lomond Road	227 metres west of Courtenay Avenue to 200 metres east of Courtenay Avenue	chemin Loch Lomond	d'un point situé à 227 mètres à l'ouest de l'avenue Courtenay à un point situé à 200 mètres à l'est de l'ave Courtenay
Manawagonish Road	132 metres north of Catherwood Street to O'Brien Street	chemin Manawagonish	d'un point situé à 132 mètres au nord de la rue Catherwood à la rue O'Brien
Millidge Avenue	176 metres south of Valerie Street to 78 metres north of Ropewalk Road	avenue Millidge	d'un point situé à 176 mètres au sud de la rue Valerie à un point situé à 78 mètres au nord du chemin Ropewalk
Parks Street	Fourth Street to Dead End northerly	rue Parks	de la rue Fourth à son extrémité nord
Parks Street Extension	Parks Street to 120 metres northerly	extension de la rue Parks	de la rue Parks à un point situé à 120 mètres en direction nord
Pitt Street	87 metres north of St. James Street to 57 metres south of St. James Street	rue Pitt	d'un point situé à 87 mètres au nord de la rue St. James à un point situé à 57 mètres au sud de la rue St. James
Princess Court	Simpson Drive to Dead End	cour Princess	de la promenade Simpson à son extrémité
Ragged Point Road	800 metres east of Batten Terrace to 32 metres west of Woodward Avenue	chemin Ragged Point	d'un point situé à 800 mètres au est du terrasse Batten à un point situé à 32 mètres au ouest de la avenue Woodward
Sandy Point Road	MacLaren Boulevard to 478 metres northerly	chemin Sandy Point	du boulevard MacLaren à un point situé à 478 mètres en direction nord

Simpson Drive	241.5 metres south of Todd Street to 87.7 metres north of Todd Street	promenade Simpson	d'un point situé à 241,5 mètres au sud de la rue Todd à un point situé à 87,7 mètres au nord de la rue Todd
Sixth Street	Cranston Avenue to Dead End	rue Sixth	de l'avenue Cranston à son extrémité
Summer Street West	Centre Street to 143 metres easterly	rue Summer Ouest	de la rue Centre à un point situé à 143 mètres en direction est
St. James Street	Pitt Street to 79 metres west of Wentworth Street	rue St. James	de la rue Pitt à un point situé à 79 mètres à l'ouest de la rue Wentworth
Todd Street	127.5 metres west of Simpson Drive to 37.5 metres east of Simpson Drive	rue Todd	d'un point situé à 127,5 mètres à l'ouest de la promenade Simpson à un point situé à 37,5 mètres à l'est de la promenade Simpson
Union Street	Crown Street to 315 metres westerly	rue Union	de la rue Crown à un point situé à 315 mètres en direction ouest
Valerie Street	Millidge Avenue to Constance Street	rue Valerie	de l'ave Millidge à la rue Constance
Wellesley Avenue	Somerset Street to Cranston Avenue	avenue Wellesley	de la rue Somerset à l'avenue Cranston
Wentworth Street	100 metres north of St. James Street to 51 metres south of St. James Street	rue Wentworth	d'un point situé à 100 mètres au nord de la rue St. James à un point situé à 51 mètres au sud de la rue St. James
Westmorland Road	39 metres north of Kervin Road to 50 metres south of Longview Court	chemin Westmorland	d'un point situé à 39 mètres au nord du chemin Kervin à un point situé à 50 mètres au sud de la cour Longview
Whipple Street	Fundy Drive to 100 metres easterly	rue Whipple	de la promenade Fundy à un point situé à 100 mètres en direction est
Young Street	119 metres west of Fundy Drive to 72 metres west of Havelock Street	rue Young	d'un point situé à 119 mètres au ouest du promenade Fundy à un point situé à 72 mètres au ouest de la rue Havelock

8. Schedule "Q-1" is repealed.

8. L'annexe « Q-1 » – est abrogé.

IN WITNESS WHEREOF The City of Saint John has caused the Corporate Common Seal of the said City to be affixed to this by-law the \_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, A.D., 2022 signed by:

EN FOI DE QUOI, The City of Saint John a fait apposer son sceau municipal sur le présent arrêté le \_\_\_\_\_ 2022, avec les signatures suivantes :

---

Mayor / Maire

---

City Clerk / Greffier de la municipalité

First Reading - May 30, 2022  
Second Reading - May 30, 2022  
Third Reading -

Première lecture - le 30 mai 2022  
Deuxième lecture - le 30 mai 2022  
Troisième lecture -